



Ohaus Corporation
19A Chapin Road
Pine Brook, NJ 07058, USA
Tel: (973) 377-9000
Fax: (973) 944-7177
www.ohaus.com

Ohaus CL Series Scales
Models CL201, CL2000 and CL5000
Básculas Ohaus Serie CL
Modelos CL201, CL2000 y CL5000
Balances Ohaus série CL
Modèles CL201, CL2000 et CL5000

Operating Manual
Manual de Funcionamiento
Manuel d'utilisation

Register your scale at www.ohaus.com
under *Warranty Registration*

Registre su báscula en www.ohaus.com
bajo *Warranty Registration*

Enregistrez votre balance à l'adresse suivante www.ohaus.com
sous la section *Warranty Registration*

© Ohaus Corporation 2004, all rights reserved.



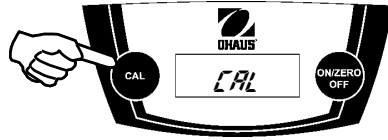
Printed in China P/N 80010609



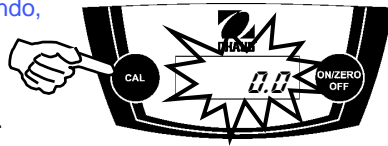
Calibration/Calibración/Étalonnage

Refer to Optional Accessories for the correct calibration weights.

1. Press and hold CAL until “ ΣRL ” is displayed, then release it.
Mantener oprimido CAL hasta que aparezca “ ΣRL ”, luego soltarlo.
Appuyez sur la touche CAL que vous maintenez enfoncée jusqu'à ce que le message « ΣRL » s'affiche. Relâchez alors la touche.



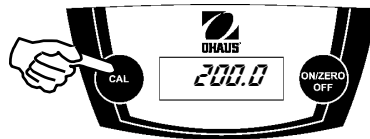
2. When “0” appears flashing, press and release CAL.
Cuando aparezca “0” relampagueando, oprimir y soltar CAL.
Lorsque le message « 0 » s'affiche en clignotant, appuyez sur CAL que vous relâchez ensuite.



3. The required weight will appear flashing.
El peso solicitado aparecerá relampagueando.
Le poids requis s'affiche en clignotant.



4. Place the weight on the pan, then press CAL.
Colocar el peso sobre la bandeja, luego oprimir CAL.
Placez le poids sur le plateau et appuyez ensuite sur CAL.



5. “PR55” will be displayed when calibration is complete.
Cuando la calibración esté finalizada, aparecerá “PR55”.
Le message « PR55 » s'affiche lorsque l'étalonnage est terminé.

Note: If “E” is displayed a calibration error has occurred (for example, an incorrect weight was used or the pan was disturbed). Repeat the procedure.

Nota: Si aparece “E”, ha ocurrido un error de calibración (por ejemplo, se ha usado un peso incorrecto o se ha interferido con la bandeja). Repetir el procedimiento.

Remarque : Si le message « E » s'affiche, cela signifie qu'une erreur d'étalonnage s'est produite (à titre d'exemple, un poids incorrect a été utilisé ou le plateau a été dérangé). Répétez la procédure.

Operation/Funcionamiento/Fonctionnement

Install 3-AA batteries (provided), or connect the AC adapter (optional accessory) to the power input jack at the rear of the scale. Do not apply excessive force or press on the pan.

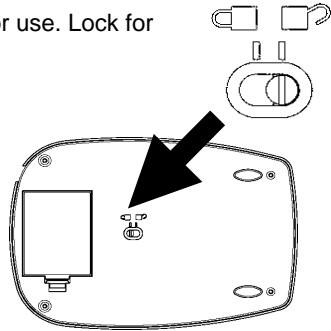
Instalar 3 pilas AA (provistas) o conectar el adaptador de corriente alterna (accesorio opcional) al puerto de entrada de corriente al respaldo de la báscula. No hacer demasiada fuerza ni presionar sobre la bandeja.

Installez les trois (3) piles AA fournies ou branchez l'adaptateur CA (accessoire optionnel) dans la prise d'entrée d'alimentation située à l'arrière de la balance. Ne pas exercer de force excessive ou appuyer sur le plateau.

Slide the load cell lock to the unlock position for use. Lock for stacking, storing, or transport.

Para usar, deslizar el bloque de la celda de carga a la posición desbloqueada. Bloquear en caso de apilar, almacenar o transportar.

Placez le verrou de la cellule de pesage en position déverrouillée pour utiliser la balance et en position verrouillée pour empiler, emmagasiner ou transporter les balances.

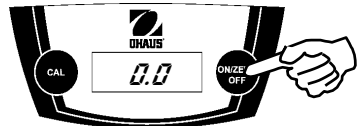


ON/ZERO/Off

Press this key to turn the scale on. This key is also used to rezero the display. Press and hold this key to turn the scale off.

Oprimir este botón para encender la báscula. Este botón también se utiliza para volver a colocar la pantalla en cero. Mantener oprimido este botón para apagar la báscula.

Appuyez sur cette touche pour mettre la balance en marche. Cette touche permet également de remettre l'affichage à zéro. Appuyez sur cette touche que vous maintenez enfoncée pour arrêter la balance.



Place sample on the pan and read the displayed result. The * indicator appears when the reading is stable. If using a container, press ON/ZERO/Off to tare the container before adding material.

Colocar la muestra sobre la bandeja y leer el resultado. El indicador * aparece cuando la lectura se estabiliza. Si se usa un recipiente, oprimir ON/ZERO/Off para tarar el recipiente antes de añadir cualquier material.

Placez l'échantillon sur le plateau et lisez le résultat affiché. L'indicateur * s'affiche lorsque la lecture est stable. Si vous utilisez un conteneur, appuyez sur ON/ZERO/Off pour tarer le conteneur avant d'ajouter le produit.

Specifications/Especificaciones /Spécifications

Model	CL201	CL2000	CL5000
Capacity (g)	200	2000	5000
Readability (g)	0.1	1	2
Repeatability (Std. Dev.) (g)	0.1	1	2
Linearity (g)	±0.1	±1	±2
Weighing Units	grams		
Tare range	to capacity by subtraction		
Stabilization time	3 seconds		
Optimum operating temp.	65° - 77°F/18° - 25°C		
Power requirements	3-AA alkaline batteries (included) AC adapter (optional accessory)		
Battery Life	40 hours		
Auto Shut-off	2 minutes no activity		
Overload indication	[E]		

Optional Accessories/Accesorios opcionales/ Accessoires optionnels

AC Adapter, 120V U.S.	90524-66
AC Adapter, 230V Euro	90524-63
AC Adapter, 240V U.K.	90524-64
AC Adapter, 240V Australia	90524-65
Calibration Masses	
200g for CL201	51025-16
1000g for CL2000	51016-16
2000g for CL5000	51026-16

Limited Warranty/Garantía limitada /Garantie limitée

Ohaus products are warranted against defects in materials and workmanship for duration of the warranty. During the warranty period Ohaus will repair, or, at its option, replace any component(s) that proves to be defective at no charge, provided that the product is returned, freight prepaid, to Ohaus. This warranty does not apply if the product has been damaged by accident or misuse, exposed to radioactive or corrosive materials, has foreign material penetrating to the inside of the product, or as a result of service or modification by other than Ohaus. In lieu of product registration, the warranty period shall begin on the date of shipment to the authorized dealer. No other express or implied warranty is given by Ohaus Corporation. Ohaus Corporation shall not be liable for any consequential damages. As warranty legislation differs from state to state and country to country, please contact Ohaus or your local Ohaus dealer for further details.